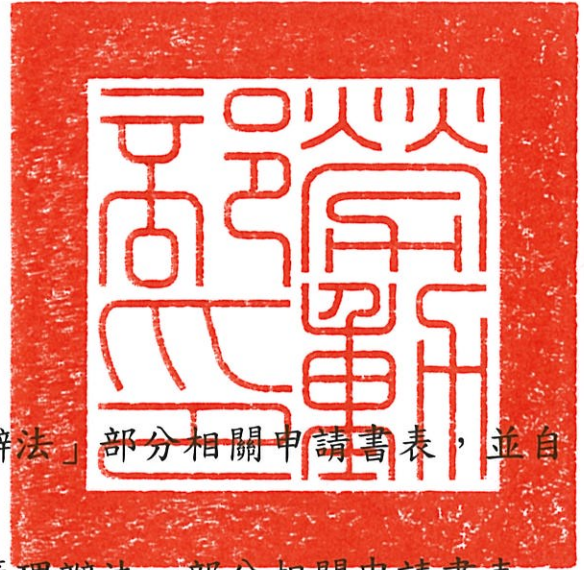


勞 動 部 令

發文日期：中華民國109年5月5日
發文字號：勞動發事字第10905072622號
附件：如文



修正「雇主聘僱外國人許可及管理辦法」部分相關申請書表，並自
即日生效。

附修正「雇主聘僱外國人許可及管理辦法」部分相關申請書表

部長 許銘春

裝

訂

線

僱主聘僱外國人申請書

請詳閱背面填表說明

| | |
|---|--|
| 工作類別：5. 海洋漁撈工作、B1. 乳牛飼育工作 <input type="checkbox"/> 漁業人(自然人) <input type="checkbox"/> 漁業公司(法人) <input type="checkbox"/> 箱網養殖(自然人) <input type="checkbox"/> 箱網養殖(法人) <input type="checkbox"/> 乳牛飼育業(自然人) | 申請項目：21 <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) |
|---|--|

| | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|--------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 漁船(箱網養殖) 乳牛飼育業牧場 名稱 | 漁船(箱網養殖)統編 | | | | | | | | | | |
| | 乳牛飼育證號(填表說明注意事項十一) | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|------|-----|-------|---|---|--|--|--|--|--|--|
| 基本資料 (自然人，填表說明 注意事項十) | 姓名 | | 身分證字號 | | | | | | | | |
| | 電話 | () | 手機 | 0 | 9 | | | | | | |
| | 電子郵件 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|-------|-----|--------------|-------|---|---|--|--|--|--|--|--|
| 公司 基本資料 (法人) | 公司名稱 | | 營利事業 統一編號 | | | | | | | | | |
| | 電話 | () | 電子郵件 | | | | | | | | | |
| | 負責人姓名 | | | 身分證字號 | | | | | | | | |
| | 聯絡人姓名 | | | 手機 | 0 | 9 | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|--|--|---|----|---|---|---|---|---|---|---|
| 乳牛飼育業 就業安定費帳單寄送地 址(請確實填寫，未填退 件) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 縣 | 鄉鎮 | 村 | 路 | 段 | 巷 | 弄 | 號 | 樓 |
| (郵遞區號) | | 市 | 市區 | 里 | 街 | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---------------------|---|---|---|----------|--|--|--|--|--|--|
| 審查費收據(免附，填 表說明注意事項二) | 繳費日期 | 年 | 月 | 日 | 郵局局號(6碼) | | | | | | |
| | 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) | | | | | | | | | | |

初次招募許可函第 _____ 號或 重新招募許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三)
 遞補招募許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三)

外國人入國通報證明書序號(填表說明注意事項四) _____

| 新任 | | | | 前任(填表說明注意事項六) | | |
|----|----------------------|-------|---------|---------------|------|-------|
| 國籍 | 護照號碼 (填表說明注意事項十二) | 外國人姓名 | 入國引進許可函 | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

聘僱外國人名冊共 _____ 人

原僱主聘僱或接續聘僱許可函文號(填表說明注意事項三) _____ 第 _____ 號

本項限申請短期聘僱者填寫(填表說明注意事項十三)

嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情期間，經徵得外國人 _____ (護照號碼： _____) 同意，勞雇雙方協議由原僱主向本部申請自申請日起 3 個月短期聘僱 6 個月短期聘僱(如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)。

英文
 During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner _____ (passport number: _____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a three-month six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.)

印尼文

Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor : _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดของติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19) ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____) นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน (หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao dô ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

本申請案 無 或 有委任私立就業服務機構辦理；本申請案蓋用之圖記、印信確為雇主授權使用或授權代刻；文件回復方式：親自取件(倘逾取件時效須郵寄核准工作地址私立就業服務機構地址) 或 郵寄(核准工作地址 私立就業服務機構地址)，(以上請擇一勾選) 並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主名稱： (單位圖記) 負責人： (簽章)
聯絡電話：() 行動電話： 電子郵件：

委任私立就業服務機構名稱： (單位圖記)

許可證字號： 負責人： (簽章)

專業人員： (簽名) 證號： 聯絡電話：()

(以下虛線範圍為受理機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中印)

Penjelasan persetujuan dua pihak antara majikan dan Tenaga Kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja:

Majikan semula harus mengisi formulir lanjut kontrak(bila tidak cukup mengisi surat persetujuan, maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Majikan dan Tenaga Kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama, majikan sendiri yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan /stempel:

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中越)

Giây chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng :

Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý, đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài _____ Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên , đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรณานแบบเป็นเอกสาร)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。

二、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2種，填寫如下：

(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33 00002660 100/06/11
003110 1A6 297174

劃撥收據號碼(8碼) 繳費日期

003110
郵局局號

填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2)臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|-----------|----------|
| 局號 | 000100-6 |
| 100.06.11 | |

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

三、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號

四、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789
填寫 00000123456789

五、提前申請入國引進及遞補者須填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。

六、表格如不敷填寫，請自行造冊檢附。

七、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。

八、招募許可函、入國通報序號或原聘僱許可函文號不同者，請分案申請聘僱許可。

九、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。

十、請據實填寫，如海洋漁撈為自然人或乳牛飼育業雇主所招募外國人入國後或簽署期滿續聘後雇主死亡，請檢附死亡證明書影本。若他人於自然人雇主死亡或漁船轉予新雇主後仍以其名義申請聘僱外國人或簽署期滿續聘外國人，將以違反就業服務法第5條第2項第5款規定論處。

十一、乳牛飼育證號請填寫畜牧場登記證號後5碼或畜禽飼養登記證號後8碼，例如：畜牧場登記證號為 912345，僅需填 12345。

十二、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。

十三、外國人須為109年3月17日至109年6月17日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第46條第1項第8款至第10款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給3個月或6個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

僱主聘僱外國人申請書

| | |
|--|--|
| 工作類別： <input type="checkbox"/> 90 機構看護 <input type="checkbox"/> 00 外展看護 | 申請項目：21 <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) |
|--|--|

| | |
|----------------|--------------|
| 僱主名稱 (機構全銜) | 營利事業 統一編號 |
|----------------|--------------|

| | | | | |
|---------------------|------|-------|----------|---------------------|
| 審查費收據(免附，填表說明注意事項二) | 繳費日期 | 年 月 日 | 郵局局號(6碼) | 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) |
|---------------------|------|-------|----------|---------------------|

| | | | | | | |
|--------|---|---|----|-----|-----|-----|
| 核准工作地址 | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (郵遞區號) | 縣 | 鄉鎮 | 路 段 | 巷 弄 | 號 樓 |
| | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (縣市別代碼) | 市 | 市區 | 街 | | |

初次招募許可函第 _____ 號或遞補招募許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三)

重新招募許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三)

原聘僱或接續聘僱許可函第 _____ 號(期滿續聘需填寫，填表說明注意事項三)

受委託經營管理之效期：自 _____ 年 _____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日止 (請檢附契約影本)

外國人入國通報證明書序號(填表說明注意事項五)

聘僱外國人名冊

(若僱主續聘原外國人者需填寫後附勞雇雙方已合意期滿續聘證明)

| | |
|---------------|---------------|
| 新任(填表說明注意事項六) | 前任(填表說明注意事項七) |
|---------------|---------------|

| 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 入國引進許可函 | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 |
|----|------|-------|-----------|----|------|-------|
| | | | 第 _____ 號 | | | |
| | | | 第 _____ 號 | | | |
| | | | 第 _____ 號 | | | |

聘僱外國人名冊共 _____ 人

本項限申請短期聘僱者填寫(填表說明注意事項十)

嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情期間，經徵得外國人 _____ (護照號碼： _____)同意，勞雇雙方協議由原僱主向本部申請自申請日起3個月短期聘僱6個月短期聘僱(如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)。

英文
 During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner _____ (passport number: _____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a three-month six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.)

印尼文
 Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor: _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

請詳閱背面填表說明

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19) , thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý ,Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn , kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng(nếu điền không đủ , vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19)

ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____)

นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับกา
รจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน(หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao đō ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

本申請案 無 或 有 委任私立就業服務機構辦理；本申請案蓋用之圖記、印信確為雇主授權使用或授權代刻；文件回復方式：親自取件 (倘逾取件時效須郵寄機構地址 私立就業服務機構地址)或 郵寄(機構地址 私立就業服務機構地址)，(以上請擇一勾選)並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主名稱：

(單位圖記)負責人：

(簽章)

聯絡電話：()

行動電話：

電子郵件：

受委任私立就業服務機構名稱：

(單位圖記)

許可證字號：

負責人：

(簽章)

專業人員：

(簽名)

證號：

聯絡電話：()

(以下虛線範圍為機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中印)

penjelasan persetujuan kedua pihak antara majikan dan tenaga kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja : Majikan semula harus mengisi formulir melanjutkan kontrak kerja (bila tidak cukup mengisi surat persetujuan, maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

Panti jompo dan tenaga kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama , Dan pihak panti jompo yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan/stempel:

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng :

Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý , đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên , đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรณานแบบเป็นเอกสาร)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง

หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

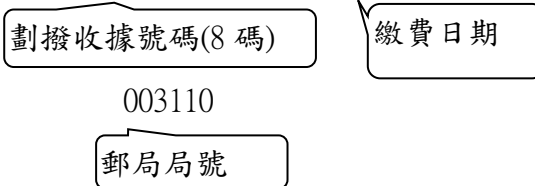
ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
- 二、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2種，填寫如下：

(1) 電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33 00002660 100/06/11
003110 1A6 297174



填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2) 臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|----|----------|
| 局號 | 000100-6 |
|----|----------|

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

- 三、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號
- 四、不同招募許可函引進之外國人，請分案申請聘僱許可。
- 五、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789
填寫 00000123456789
- 六、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
- 七、提前申請入國引進及遞補者需填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。
- 八、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
- 九、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋申請人或公司及負責人印章。
- 十、外國人須為 109 年 3 月 17 日至 109 年 6 月 17 日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 10 款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給 3 個月或 6 個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

雇 主 直 接 聘 僱 外 國 人 申 請 書

| | |
|----------------------------------|--|
| 工作類別： 1. 製造工作、屠宰工作、A1. 外展農務工作 | 申請項目：21 <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) |
|----------------------------------|--|

請詳閱背面填表說明

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-----------|---|-----|-----------------|-----|-----------------|-----------|---|--|--|--|--|--|
| 雇 主 名 稱 | | | | | 營 利 事 業 統 一 編 號 | | | | | | | | | |
| 審 查 費 收 據 (免 附，填表說明注意事項二) | 繳 費 日 期 | 年 | 月 | 日 | 郵 局 局 號 (6 碼) | | | | | | | | | |
| | 劃 撥 收 據 號 碼 (8 碼) 或 交 易 序 號 (9 碼) | | | | | | | | | | | | | |
| 核 准 工 作 地 址 | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (郵遞區號) | | 縣 | 鄉 鎮 | 路 段 | 巷 | 弄 | 號 | 樓 | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (縣市別代碼) | | 市 | 市 區 | 街 | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 初 次 招 募 許 可 函 第 _____ 號 或 <input type="checkbox"/> 重 新 招 募 許 可 函 第 _____ 號 (填表說明注意事項三) | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 遞 補 招 募 許 可 函 第 _____ 號 (填表說明注意事項三) | | | | | | | | | | | | | | |
| 外 國 人 入 國 通 報 證 明 書 序 號 (填表說明注意事項四) _____ | | | | | | | | | | | | | | |
| 新 任 | | | | | | | 前 任 (填表說明注意事項五) | | | | | | | |
| 國 籍 | 護 照 號 碼 <small>(填表說明注意事項十)</small> | 外 國 人 姓 名 | | | 入 國 引 進 許 可 函 | 國 籍 | 護 照 號 碼 | 外 國 人 姓 名 | | | | | | |
| | | | | | 第 _____ 號 | | | | | | | | | |
| | | | | | 第 _____ 號 | | | | | | | | | |
| | | | | | 第 _____ 號 | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 聘 僱 外 國 人 名 冊 共 _____ 人 | | | | | | | | | | | | | | |
| 原 雇 主 聘 僱 或 接 續 聘 僱 許 可 函 文 號 (填表說明注意事項三) _____ 第 _____ 號 | | | | | | | | | | | | | | |
| 本 項 限 申 請 短 期 聘 僱 者 填 寫 (填表說明注意事項十一) | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 嚴 重 特 殊 傳 染 性 肺 炎 (COVID-19) 疫 情 期 間，經 徵 得 外 國 人 _____ (護 照 號 碼：_____) 同 意，勞 雇 雙 方 協 議 由 原 雇 主 向 本 部 申 請 自 申 請 日 起 <input type="checkbox"/> 3 個 月 短 期 聘 僱 <input type="checkbox"/> 6 個 月 短 期 聘 僱 (如 不 敷 填 寫，請 依 式 自 行 造 冊 檢 附)。 | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 英 文 During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner _____ (passport number: _____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a <input type="checkbox"/> three-month <input type="checkbox"/> six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.) | | | | | | | | | | | | | | |

印尼文

Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor : _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดของเชื้อไวรัสของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19) ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____) นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน (หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao dô ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

聲明書：本申請案由雇主本人自行提出申請，並無委任私立就業服務機構辦理，聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主姓名： (單位圖記)

負責人： (簽名或蓋章)

聯絡電話：()- 行動電話： 電子郵件：

※ 請務必填寫可快速聯絡之行動電話或電子郵件，以利作業。

(以下虛線範圍為受理機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中印)

Penjelasan persetujuan dua pihak antara majikan dan Tenaga Kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja:

Majikan semula harus mengisi formulir lanjut kontrak(bila tidak cukup mengisi surat persetujuan, maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Majikan dan Tenaga Kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama, majikan sendiri yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan /stempel:

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng :

Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý, đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài _____ Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên, đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรณานแบบเป็นเอกสาร)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

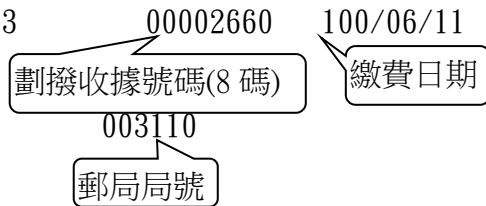
ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
 二、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(藍色)2種，填寫如下：

(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33
 003110 1A6 297174



填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2)臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之藍色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|----|-----------|
| 局號 | 000100-6 |
| | 100.06.11 |

填寫 交易序號(9碼)：B05103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

- 三、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號
 四、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789
 填寫 00000123456789
 五、提前申請入國引進及遞補者需填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。
 六、表格如不敷填寫，請自行造冊檢附。
 七、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
 八、招募許可函、入國通報序號或原聘僱許可函文號不同者，請分案申請聘僱許可。
 九、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。
 十、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
 十一、外國人須為 109 年 3 月 17 日至 109 年 6 月 17 日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 10 款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給 3 個月或 6 個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

印尼文

Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor : _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19) ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____) นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเต็มยื่นเรื่องทำกาที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน (หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao đō ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

聲明書：本申請案由雇主本人自行提出申請，並無委任私立就業服務機構辦理，聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主姓名：

(簽名)

聯絡電話：()-

行動電話：

電子郵件：

※ 請務必填寫可快速聯絡之行動電話或電子郵件，以利作業。

(以下虛線範圍為受理機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中印)

Penjelasan persetujuan dua pihak antara majikan dan Tenaga Kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja:

Majikan semula harus mengisi formulir lanjut kontrak(bila tidak cukup mengisi surat persetujuan, maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Majikan dan Tenaga Kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama, majikan sendiri yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan/stempel:

Tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng :

Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý, đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài _____ Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên, đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรณีนายเป็นเอกสาร)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

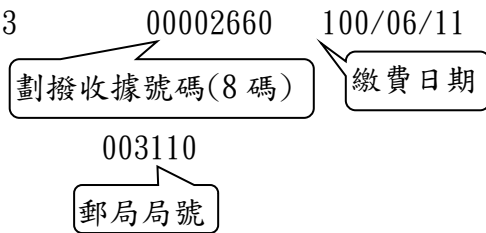
ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
- 二、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2種，填寫如下：

(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33
003110 1A6 297174



填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2)臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|-----------|----------|
| 局號 | 000100-6 |
| 100.06.11 | |

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

- 三、許可函文號：範例 勞○○○字第1000641633號，填寫為 第1000641633號
- 四、外國人入國通報證明序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789
填寫 00000123456789
- 五、提前申請入國引進及遞補者須填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。
- 六、切結所聘僱外國人展延後不再以該工程引進、期滿續聘外國人；重大工程申請展延聘僱許可者需勾選。本項經勾選者，即為切結日後不再以該等外國人核准工作之工程名義許可入國引進或遞補許可名額者不在此限。
- 七、表格如不敷填寫，請自行造冊檢附。
- 八、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
- 九、招募許可函、入國通報序號或原聘僱許可函文號不同者，請分案申請(展延)聘僱許可。
- 十、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。
- 十一、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
- 十二、外國人須為109年3月17日至109年6月17日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第46條第1項第8款至第10款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給3個月或6個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

僱主直接聘僱外國人申請書

請詳閱背面填表說明

| | | | | | | | |
|---|------|--|-------------|---|--------------|----------|----------|
| 工作類別： <input type="checkbox"/> 30 家庭看護工 <input type="checkbox"/> 40 家庭幫傭 | | 申請項目：21 <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) | | | | | |
| 僱主姓名 | | 身分證字號或護照號碼 (填表說明注意事項二) | | | | | |
| 外國人工作地址 (如已變更請檢附居留證影本) | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 縣 | 鄉鎮 | 村 | 路 段 | 巷 弄 號 樓 |
| | | (郵遞區號) | 市 | 市區 | 主 里 | 街 | |
| 就業安定費帳單 寄送地址(請確實填寫，未填退件) | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 縣 | 鄉鎮 | 村 | 路 段 | 巷 弄 號 樓 |
| | | (郵遞區號) | 市 | 市區 | 里 | 街 | |
| 審查費收據(免附，填表說明注意事項三) | | 繳費日期 | 年 | 月 | 日 | 郵局局號(6碼) | |
| | | 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 初次招募許可函第 | | 號或 <input type="checkbox"/> 遞補招募許可函第 | | | 號(填表說明注意事項四) | | |
| <input type="checkbox"/> 重新招募許可函第 | | 號及入國引進許可函第 | | | 號(填表說明注意事項四) | | |
| <input type="checkbox"/> 原聘僱或接續聘僱許可函第 | | 號(期滿續聘需填寫，填表說明注意事項四) | | | | | |
| 被看護者姓名(申請幫傭免填，並請注意填表說明五) | | | 與僱主關係 | | 身分證字號或護照號碼 | | |
| | | | | | | | |
| 聘前講習證明序號 (第一次擔任僱主者需填寫，填表說明注意事項六) | | | | 外國人入國通報證明書序號 (填表說明注意事項七) | | | |
| 聘僱外國人名冊 (提前申請入國引進或遞補者須填寫前任外國人資料，若僱主續聘原外國人者需填寫後附勞雇雙方已合意期滿續聘證明) | | | | | | | |
| 新任聘僱外國人 (填表說明注意事項八) | | | | 前任聘僱外國人 (提前申請入國引進者仍須填寫前任外國人資料) | | | |
| 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 入國日(期滿續聘免填) | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 出國日或轉出日期 |
| | | | | | | | |
| 工作期間累計至14年評點 | | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 | | <input type="checkbox"/> 同新任外國人只需填寫出國日期 | | | |
| <input type="checkbox"/> 僱主聘僱外籍家庭看護工之工作期間累計至14年之評點申請書正本及相關文件(外國人累計在臺工作期間詳參填表說明注意事項九)。 | | | | | | | |

本項限申請短期聘僱者填寫(填表說明注意事項十二)

嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情期間,經徵得外國人_____ (護照號碼:_____)同意,勞雇雙方協議由原雇主向本部申請自申請日起3個月短期聘僱6個月短期聘僱(如不敷填寫,請依式自行造冊檢附)。

英文

During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner_____ (passport number:_____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a three-month six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.)

印尼文

Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor: _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19)

ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____)

นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน(หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao dō ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

聲明書:本申請案由雇主本人自行提出申請,並無委任私立就業服務機構辦理,聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實,如有虛偽,願負法律上之一切責任。

本申請案文件回復郵寄地址:(外國人工作地址雇主戶籍地址

其他地址:

), (以上請擇一勾選)

雇主姓名:

(簽章)(請注意填表說明五)

聯絡電話:()-

行動電話:

電子郵件:

※ 請務必填寫可快速聯絡之行動電話或電子郵件,以利作業。

(以下虛線範圍為機關收文專用區)

收文章:

收文號:

切結事項：代僱主參加聘前講習切結書

代參加講習人員姓名：_____〈身分證字號：_____〉與被看護者〈或被照顧者〉具規定之親屬關係：_____〈請填寫如父母、子女...等〉，且具與被看護者〈或被照顧者〉共同居住或代僱主對外國人行使管理監督地位，特此切結。

代參加講習人員簽章：_____

中華民國 _____ 年 _____ 月 _____ 日

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原僱主申請續聘需填寫(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer

本人與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

僱主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原僱主申請續聘需填寫(中印)

Penjelasan persetujuan kedua pihak melanjutkan perpanjangan kontrak kerja : majikan semula harus mengisi formulir melanjutkan kontrak kerja

本人與外國人_____ (護照號碼：_____)

Majikan dan tenaga kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

Kesepakatan kedua pihak melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama , majikan sendiri yang mengurus

僱主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan /stempel:

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原僱主申請續聘需填寫(中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng

本人與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê và Lao động nước ngoài _____ Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

僱主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên , đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lãn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原僱主申請續聘需填寫(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล _____ 本人與外國人

(護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง

หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีข้าพเจ้าเป็นผู้ต่อสัญญา

僱主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
- 二、雇主為本國人請填身分證字號；外國人請填護照號碼。
- 三、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2種，填寫如下：
(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33 00002660 100/06/11
003110 1A6 297174

劃撥收據號碼(8碼) 繳費日期

003110

郵局局號

填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

- (2)臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|----|----------|
| 局號 | 000100-6 |
|----|----------|

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

- ※註：審查費郵政劃撥資訊。戶名：勞動部勞動力發展署聘僱許可收費專戶，劃撥帳號：19058848。
- 四、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號
- 五、請據實填寫，如雇主所招募外國人入國後或簽署期滿續聘後雇主或被看護者死亡，請檢附死亡證明書影本。若他人於雇主死亡後仍以其名義申請聘僱外國人或簽署期滿續聘外國人或雇主於被看護者死亡後仍簽署期滿續聘外國人，將以違反就業服務法第5條第2項第5款規定論處。
- 六、聘前講習證明序號：第一次擔任雇主聘僱外國人者需填寫，範例 編號 702010120043 填寫為 702010120043。非雇主本人參加講習者，需檢附代雇主參加講習人員屬共同居住親屬或代雇主行使外國人管理監督地位之證明文件或切結書，另外，代雇主參加講習人員係採網路講習者需提供與被看護者〈或被照顧者〉具雇主聘僱外國人從事家庭看護工作或家庭幫傭聘前講習實施辦法規定親屬關係證明文件〈如戶口名簿或國民身分證影本〉。
- 七、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789 填寫為 00000123456789
- 八、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
- 九、工作期間累計至 14 年之評點：外國人受聘僱從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 10 款工作，累計工作期間屆滿 12 年或累計工作期間在 1 年內屆滿 12 年，外國人從事家庭看護工工作經專業訓練或自力學習，而有特殊表現，符合規定資格及條件者，工作期間累計不得逾 14 年。
- 十、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
- 十一、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。
- 十二、外國人須為 109 年 3 月 17 日至 109 年 6 月 17 日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 10 款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給 3 個月或 6 個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

印尼文

Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor : _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19) ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____) นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน (หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao dô ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

聲明書：本申請案由雇主本人自行提出申請，並無委任私立就業服務機構辦理，聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主姓名： (單位圖記)

負責人： (簽名或蓋章)

聯絡電話：()- 行動電話： 電子郵件：

乳牛飼育業負責人戶籍地址： _____

※ 請務必填寫可快速聯絡之行動電話或電子郵件，以利作業。

(以下虛線範圍為受理機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中印)

Penjelasan persetujuan dua pihak antara majikan dan Tenaga Kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja:

Majikan semula harus mengisi formulir lanjut kontrak(bila tidak cukup mengisi surat persetujuan , maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Majikan dan Tenaga Kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama , majikan sendiri yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan /stempel: Tanda tangan dan cap jempol Tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng :

Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý , đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài _____ Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên , đóng dấu: Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

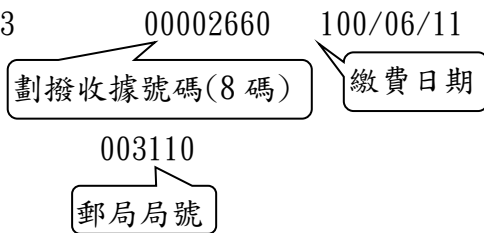
ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
二、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2種，填寫如下：

(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33
003110 1A6 297174



填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2)臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|-----------|----------|
| 局號 | 000100-6 |
| 100.06.11 | |

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

- 三、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號
- 四、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789
填寫 00000123456789
- 五、提前申請入國引進及遞補者須填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。
- 六、表格如不敷填寫，請自行造冊檢附。
- 七、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
- 八、招募許可函、入國通報序號或原聘僱許可函文號不同者，請分案申請聘僱許可。
- 九、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。
- 十、請據實填寫，如海洋漁撈為自然人或乳牛飼育業雇主所招募外國人入國後或簽署期滿續聘後雇主死亡，請檢附死亡證明書影本。若他人於自然人雇主死亡或漁船轉予新雇主後仍以其名義申請聘僱外國人或簽署期滿續聘外國人，將以違反就業服務法第5條第2項第5款規定論處。
- 十一、乳牛飼育證號請填寫畜牧場登記證號後5碼或畜禽飼養登記證號後8碼，例如：畜牧場登記證號為 912345，僅需填 12345。
- 十二、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
- 十三、外國人須為109年3月17日至109年6月17日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第46條第1項第8款至第10款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給3個月或6個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

僱主直接聘僱外國人申請書

| | |
|--|---|
| 工作類別： <input type="checkbox"/> 90 機構看護 <input type="checkbox"/> 00 外展看護 | 申請項目：21. <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) |
|--|---|

| | | | | | | | | | | | | |
|----------------|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 僱主名稱 (機構全銜) | 營利事業 統一編號 | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> </tr> </table> | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 審查費收據(免附，填表說明注意事項二) | 繳費日期 | 年 月 日 | 郵局局號(6碼) | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> </tr> </table> | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) | | | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> </tr> </table> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

初次招募許可函第 _____ 號或遞補招募許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三)

重新招募許可函第 _____ 號及入國引進許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三)

原聘僱或接續聘僱許可函第 _____ 號(期滿續聘需填寫，填表說明注意事項三)

受委託經營管理之效期：自 _____ 年 _____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日止 (請檢附契約影本)

外國人入國通報證明書序號(填表說明注意事項五) _____

聘僱外國人名冊
 (若僱主續聘原外國人者需填寫後附勞雇雙方已合意期滿續聘證明)

| 新任 (填表說明注意事項六) | | | 前任 (填表說明注意事項七) | | |
|----------------|------|-------|----------------|------|-------|
| 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

本項限申請短期聘僱者填寫(填表說明注意事項十)
嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情期間，經徵得外國人 _____ (護照號碼： _____) 同意，勞雇雙方協議由原僱主向本部申請自申請日起3個月短期聘僱6個月短期聘僱(如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)。

英文
 During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner _____ (passport number: _____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a three-month six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.)

印尼文
 Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor: _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

請詳閱背面填表說明

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19)

ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____)

นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน (หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao dô ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

聲明書：本申請案由雇主本人自行提出申請，並無委任私立就業服務機構辦理，聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主姓名： (單位圖記)

負責人： (簽名或蓋章)

聯絡電話：()- 行動電話： 電子郵件：

※ 請務必填寫可快速聯絡之行動電話或電子郵件，以利作業。

(以下虛線範圍為機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中印)

penjelasan persetujuan kedua pihak antara majikan dan tenaga kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja : Majikan semula harus mengisi formulir melanjutkan kontrak kerja (bila tidak cukup mengisi surat persetujuan, maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

Panti jompo dan tenaga kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama , Dan pihak panti jompo yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan/stempel:

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng : Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý , đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên , đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) (中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน : กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

本機構與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง

หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本機構續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
- 二、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2種，填寫如下：

(1) 電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33
003110 1A6 297174

| | |
|------------|-----------|
| 00002660 | 100/06/11 |
| 劃撥收據號碼(8碼) | 繳費日期 |
| 003110 | |
| 郵局局號 | |

填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2) 臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|-----------|----------|
| 局號 | 000100-6 |
| 100.06.11 | |

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

※註：審查費郵政劃撥資訊。戶名：勞動部勞動力發展署聘僱許可收費專戶，劃撥帳號：19058848。

三、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號

四、不同招募許可函引進之外國人，請分案申請(展延)聘僱許可。

五、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789
填寫 00000123456789

六、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。

七、提前申請入國引進及遞補者需填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。

八、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。

九、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。

十、外國人須為 109 年 3 月 17 日至 109 年 6 月 17 日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 10 款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給 3 個月或 6 個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

雇主直接聘僱外國人申請書

| | |
|--|--|
| 工作類別： <input type="checkbox"/> 10 製造工作 <input type="checkbox"/> 10 屠宰工作 <input type="checkbox"/> 20 營造工作 <input type="checkbox"/> 30 家庭看護 <input type="checkbox"/> 40 家庭幫傭 <input type="checkbox"/> 50 海洋漁撈 <input type="checkbox"/> B1 乳牛飼育工作 <input type="checkbox"/> A1 外展農務工作 <input type="checkbox"/> 90 機構看護 <input type="checkbox"/> 00 外展看護 | 申請項目：3 文件補發 <input type="checkbox"/> A 初次招募許可函 <input type="checkbox"/> B 重新招募許可函 <input type="checkbox"/> C 入國引進許可函 <input type="checkbox"/> E 聘僱許可函 <input type="checkbox"/> F 接續聘僱許可函 <input type="checkbox"/> I 變更被看護者同意函 <input type="checkbox"/> J 變更或新增受照顧人同意函 |
|--|--|

請詳閱背面填表說明

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|-------------|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 雇主名稱 | | 營利事業統一編號 (身分證字號、護照號碼、乳牛飼育證號，填表說明注意事項八) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 審查費收據 (免附，填表說明注意事項二、三) | 繳費日期 | 年 月 日 | 郵局局號(6碼) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|---|---|
| 申請補發函文號 (填表說明注意事項四、五) | 第 號 |
| 補發原因 <input type="checkbox"/> 未委任私立就業服務機構： <input type="checkbox"/> 1. 切結不慎遺失。 <input type="checkbox"/> 2. 切結確實並未收到(須檢附郵局開立之未寄達證明)。 | <input type="checkbox"/> 原委任私立就業服務機構申請許可，後改由雇主自行申請補發：(以上均須檢附與原委任仲介公司之解約證明，內容應包含歸還相關文件) <input type="checkbox"/> 1. 切結不慎遺失。 <input type="checkbox"/> 2. 切結確實並未收到(須檢附郵局開立之未寄達證明)。 <input type="checkbox"/> 3. 切結私立就業服務機構扣留文件(須檢附寄仲介存證信函)。 <input type="checkbox"/> 4. 其他(須檢附證明文件)：_____ |

文件回復方式：郵寄(工作(機構)地址 乳牛飼育業負責人戶籍地址)：_____

_____ 家庭類案件得由申請人指定本機關回復文件寄送地址)，

縣 鄉鎮 村 路 段 巷 弄 號 樓
 (郵遞區號) 市 市區 里 街

(以上請擇一勾選)並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主名稱： _____ (單位圖記) 負責人： _____ (簽章)

(以下虛線範圍為機關收文專用區)

| | |
|------|------|
| 收文章： | 收文號： |
|------|------|

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
- 二、申請補發許可文件(招募許可函、入國引進許可函、聘僱許可函)，每件應繳納審查費新台幣100元。
- 三、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2種，填寫如下：

(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33 00002660 100/06/11
003110 1A6 297174

劃撥收據號碼(8碼)

繳費日期

003110

郵局局號

填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2)臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|----|--------------|
| 局號 | 000100- 6 |
|----|--------------|

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

※註：審查費郵政劃撥資訊。戶名：勞動部勞動力發展署聘僱許可收費專戶，劃撥帳號：19058848。

四、許可函文號：範例 勞○○○字第1000641633號，填寫為 第1000641633號

五、不同許可函，請分案申請補發。

六、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。

七、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋申請人或公司及負責人印章。

八、乳牛飼育證號請填寫畜牧場登記證號後5碼或畜禽飼養登記證號後8碼，例如：畜牧場登記證號為912345，僅需填12345。

僱主聘僱外國人申請書

| | |
|--------------------------------------|--|
| 工作類別： 1. 製造工作、屠宰工作、A1. 外展農務工作 | 申請項目：21 <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) |
|--------------------------------------|--|

請詳閱背面填表說明

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------------------|---|-------|---|----------|--------------|----|---------------|-------|---|--|--|--|--|--|--|
| 雇 主 名 稱 | | 營利事業統一編號 | | | | | | | | | | | | | | |
| 審查費收據(免附，填表說明注意事項二) | | 繳 費 | 年 月 日 | | 郵局局號(6碼) | | | | | | | | | | | |
| | | 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) | | | | | | | | | | | | | | |
| 核准工作地址 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (郵遞區號) | | 縣 | 鄉鎮 | 路 段 | 巷 | 弄 | 號 | 樓 | | | | | | |
| | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (縣市別代碼) | | 市 | 市區 | 街 | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 初次招募許可函第 | | 號或 <input type="checkbox"/> 重新招募許可函第 | | | | 號(填表說明注意事項三) | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 遞補招募許可函第 | | 號(填表說明注意事項三) | | | | | | | | | | | | | | |
| 外國人入國通報證明書序號(填表說明注意事項四) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 新任 | | | | | | | | 前任(填表說明注意事項五) | | | | | | | | |
| 國籍 | 護照號碼 (填表說明注意事項十) | 外國人姓名 | | | 入國引進許可函 | | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | | | | | | | |
| | | | | | 第 號 | | | | | | | | | | | |
| | | | | | 第 號 | | | | | | | | | | | |
| | | | | | 第 號 | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 聘僱外國人名冊共 人 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 原雇主聘僱或接續聘僱許可函文號(填表說明注意事項三) | | | | | | | | 第 號 | | | | | | | | |
| 本項限申請短期聘僱者填寫(填表說明注意事項十一) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情期間，經徵得外國人_____ (護照號碼：_____)同意，勞雇雙方協議由原雇主向本部申請自申請日起 <input type="checkbox"/> 3個月短期聘僱 <input type="checkbox"/> 6個月短期聘僱(如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)。 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 英文 During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner_____ (passport number: _____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a <input type="checkbox"/> three-month <input type="checkbox"/> six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 印尼文 Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor : _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi <input type="checkbox"/> perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek <input type="checkbox"/> perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan) | | | | | | | | | | | | | | | | |

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19) ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____) นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน (หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao dô ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

本申請案 無 或 有委任私立就業服務機構辦理； 本申請案蓋用之圖記、印信確為雇主授權使用或授權代刻；文件回復方式： 親自取件(倘逾取件時效須郵寄 核准工作地址 私立就業服務機構地址) 或 郵寄(核准工作地址 私立就業服務機構地址)，(以上請擇一勾選) 並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主名稱：

(單位圖記) 負責人：

(簽章)

聯絡電話：()

行動電話：

電子郵件：

委任私立就業服務機構名稱：

(單位圖記)

許可證字號：

負責人：

(簽章)

專業人員：

(簽名)

證號：

聯絡電話：()

(以下虛線範圍為受理機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中印)

Penjelasan persetujuan dua pihak antara majikan dan Tenaga Kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja:

Majikan semula harus mengisi formulir lanjut kontrak(bila tidak cukup mengisi surat persetujuan, maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Majikan dan Tenaga Kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama, majikan sendiri yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan /stempel:

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng :

Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý, đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài _____ Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên, đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรณานแบบเป็นเอกสาร)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
二、審查費(100 元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(藍色)2 種，填寫如下：

(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33
003110 1A6 297174

00002660 100/06/11
劃撥收據號碼(8 碼) 繳費日期

003110
郵局局號

填寫 繳費日期：100 年 6 月 11 日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8 碼)：00002660

(2)臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之藍色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|----|----------|
| 局號 | 000100-6 |
|----|----------|

填寫 交易序號(9 碼)：B05103097，繳費日期：100 年 6 月 11 日，郵局局號：000100

- 三、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號
- 四、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789
填寫 00000123456789
- 五、提前申請入國引進及遞補者須填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。
- 六、表格如不敷填寫，請自行造冊檢附。
- 七、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
- 八、招募許可函、入國通報序號或原聘僱許可函文號不同者，請分案申請聘僱許可。
- 九、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。
- 十、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
- 十一、外國人須為 109 年 3 月 17 日至 109 年 6 月 17 日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 10 款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給 3 個月或 6 個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

僱主聘僱外國人申請書

| | |
|--------------|--|
| 工作類別：2. 營造工作 | 申請項目： <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 展延聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) |
|--------------|--|

請詳閱背面填表說明

| | | | | | | | | | | | |
|--|---|---------------------|---------|---------------|----------|-----------|--------|--|--|--|--|
| 雇主名稱 | | | | | | 營利事業統一編號 | | | | | |
| 審查費收據(免附，填表說明注意事項二) | 繳費日期 | 年 月 日 | | | 郵局局號(6碼) | | | | | | |
| | | 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 聘僱許可 | <input type="checkbox"/> 初次招募許可函第 _____ 號或 <input type="checkbox"/> 遞補招募許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三) | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 期滿續聘 | <input type="checkbox"/> 重新招募許可函第 _____ 號(填表說明注意事項三) | | | | | | | | | | |
| 外國人入國通報證明書序號(填表說明注意事項四) | | | | | | | | | | | |
| 新任(填表說明注意事項十一) | | | | 前任(填表說明注意事項五) | | | | | | | |
| 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 入國引進許可函 | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 聘僱外國人名冊共 _____ 人 | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 展延聘僱許可 | 招募許可函文號或接續聘僱許可函文號(填表說明注意事項三) | | | | | 第 _____ 號 | | | | | |
| 聘僱外國人名冊共 _____ 人 (本表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附) | | | | | | | | | | | |
| 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 聘僱許可函號 | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 聘僱許可函號 | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 切結所聘僱外國人展延後不再以該工程引進、期滿續聘外國人(填表說明注意事項六) | | | | | | | | | | | |
| 原雇主聘僱或接續聘僱許可函文號(填表說明注意事項三) | | | | | | 第 _____ 號 | | | | | |
| 本項限申請短期聘僱者填寫(填表說明注意事項十二) | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情期間，經徵得外國人 _____ (護照號碼： _____)同意，勞雇雙方協議由原雇主向本部申請自申請日起 <input type="checkbox"/> 3個月短期聘僱 <input type="checkbox"/> 6個月短期聘僱(如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)。 | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 英文 During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner _____ (passport number: _____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a <input type="checkbox"/> three-month <input type="checkbox"/> six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.) | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 印尼文 Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor : _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi <input type="checkbox"/> perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek <input type="checkbox"/> perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan) | | | | | | | | | | | |

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19), thông qua người nước ngoài
_____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý, Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ
thông qua trụ sở nộp đơn, kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng (nếu
điền không đủ, vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้อรุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19)
ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____)
นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการจ้
งงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน (หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao đô ng nươ c ngoài Ký tên, lăn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

本申請案 無 或 有委任私立就業服務機構辦理； 本申請案蓋用之圖記、印信確為雇主授權使用
或授權代刻；文件回復方式： 親自取件 或 郵寄 (公司地址 私立就業服務機構地址)，(以
上請擇一勾選) 並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責
任。

雇主名稱：

(單位圖記) 負責人：

(簽章)

聯絡電話：()

行動電話：

電子郵件：

受委任私立就業服務機構名稱：

(單位圖記)

許可證字號：

負責人：

(簽章)

專業人員：

(簽名)

證號：

聯絡電話：()

(以下虛線範圍為受理機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer (If Letter of Consent is not enough, please follow the specific form to add foreign worker's detail)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中印)

Penjelasan persetujuan dua pihak antara majikan dan Tenaga Kerja melanjutkan perpanjangan kontrak kerja:

Majikan semula harus mengisi formulir lanjut kontrak(bila tidak cukup mengisi surat persetujuan, maka dapat melampirkan lagi sendiri)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Majikan dan Tenaga Kerja _____ No Paspor :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

kesepakatan melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama, majikan sendiri yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan/stempel:

Tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng :
Chủ thuê hiện đang sử dụng lao động nếu tiếp tục tuyển dụng cần phải điền (Nếu không điền vào đơn đồng ý, đề nghị có giấy tờ tự viết kèm theo)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

Chủ thuê cùng Lao động nước ngoài _____ Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do Chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên, đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：

原雇主申請續聘需填寫(同意書如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล(หากหนังสือยินยอมไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

本單位與外國人_____ (護照號碼：_____)

นายจ้างและลูกจ้าง _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本單位續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีสถาบันเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

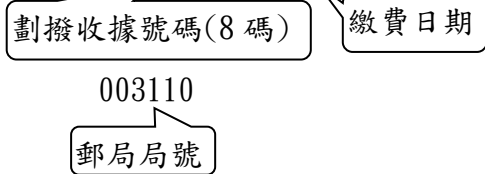
ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
- 二、審查費(100 元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(綠色)2 種，填寫如下：

(1)電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33 00002660 100/06/11
003110 1A6 297174



填寫 繳費日期：100 年 6 月 11 日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8 碼)：00002660

(2) 臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之綠色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|-----------|----------|
| 局號 | 000100-6 |
| 100.06.11 | |

填寫 交易序號(9 碼)：B-5103097，繳費日期：100 年 6 月 11 日，郵局局號：000100

- 三、許可函文號：範例 勞○○○字第 1000641633 號，填寫為 第 1000641633 號
- 四、外國人入國通報證明序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789 填寫 00000123456789
- 五、提前申請入國引進及遞補者須填寫前任外國人資料，表格如不敷填寫，請依式自行造冊檢附。
- 六、切結所聘僱外國人展延後不再以該工程引進、期滿續聘外國人：重大工程申請展延聘僱許可者需勾選。本項經勾選者，即為切結日後不再以該等外國人核准工作之工程名義申請入國引進或遞補、期滿續聘外國人，惟切結日期前已取得名額者不在此限。
- 七、表格如不敷填寫，請自行造冊檢附。
- 八、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
- 九、招募許可函、入國通報序號或原聘僱許可函文號不同者，請分案申請(展延)聘僱許可。
- 十、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋公司及負責人印章。
- 十一、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
- 十二、外國人須為 109 年 3 月 17 日至 109 年 6 月 17 日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 10 款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給 3 個月或 6 個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。

僱主聘僱外國人申請書

| | |
|---|--|
| 工作類別： <input type="checkbox"/> 30 家庭看護工 <input type="checkbox"/> 40 家庭幫傭 | 申請項目：21 <input type="checkbox"/> 聘僱許可 <input type="checkbox"/> 期滿續聘 <input type="checkbox"/> 短期聘僱(因疫情影響航班，聘僱期滿未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換者) |
|---|--|

| | |
|------|---------------------------|
| 僱主姓名 | 身分證字號或護照號碼 (填表說明注意事項二) |
|------|---------------------------|

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--|---|----|---|---|---|---|---|---|---|
| 外國人工作地址(如已變更請檢附居留證影本) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 縣 | 鄉鎮 | 村 | 路 | 段 | 巷 | 弄 | 號 | 樓 |
| | (郵遞區號) | 市 | 市區 | 里 | 街 | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|-------------------------|--|---|----|---|---|---|---|---|---|---|
| 就業安定費帳單寄送地址(請確實填寫，未填退件) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 縣 | 鄉鎮 | 村 | 路 | 段 | 巷 | 弄 | 號 | 樓 |
| | (郵遞區號) | 市 | 市區 | 里 | 街 | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|---------------------|---------------------|---|---|---|----------|--|--|--|--|--|
| 審查費收據(免附，填表說明注意事項三) | 繳費 | 年 | 月 | 日 | 郵局局號(6碼) | | | | | |
| | 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼) | | | | | | | | | |

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| <input type="checkbox"/> 初次招募許可函第 | 號或 <input type="checkbox"/> 遞補招募許可函第 | 號(填表說明注意事項四) |
|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------|

| | | |
|-----------------------------------|------------|--------------|
| <input type="checkbox"/> 重新招募許可函第 | 號及入國引進許可函第 | 號(填表說明注意事項四) |
|-----------------------------------|------------|--------------|

| | |
|---------------------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> 原聘僱或接續聘僱許可函第 | 號(期滿續聘需填寫，填表說明注意事項四) |
|---------------------------------------|----------------------|

| | | |
|--------------------------|-------|------------|
| 被看護者姓名(申請幫傭免填，並請注意填表說明五) | 與僱主關係 | 身分證字號或護照號碼 |
| | | |

| | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 聘前講習證明序號 (第一次擔任僱主者需填寫，填表說明注意事項六) | 外國人入國通報證明書序號 (填表說明注意事項七) |
|-------------------------------------|-----------------------------|

聘僱外國人名冊

(提前申請入國引進或遞補者須填寫前任外國人資料。若僱主續聘原外國人者需填寫後附勞雇雙方已合意期滿續聘證明)

| | |
|--------------------|-----------------------------------|
| 新任聘僱外國人(填表說明注意事項八) | 前任聘僱外國人 (提前申請入國引進者仍須填寫前任外國人資料) |
|--------------------|-----------------------------------|

| 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 入國日(期滿續聘免填) | 國籍 | 護照號碼 | 外國人姓名 | 出國日或轉出日期 |
|----|------|-------|-------------|----|------|-------|----------|
| | | | | | | | |

| | | |
|--------------|---|---|
| 工作期間累計至14年評點 | <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 | <input type="checkbox"/> 同新任外國人只需填寫出國日期 |
|--------------|---|---|

僱主聘僱外籍家庭看護工之工作期間累計至14年之評點申請書正本及相關文件(外國人累計在臺工作期間詳參填表說明注意事項九)。

本項限申請短期聘僱者填寫(填表說明注意事項十二)

嚴重特殊傳染性肺炎(COVID-19)疫情期間，經徵得外國人_____ (護照號碼：_____)同意，勞雇雙方協議由原僱主向本部申請自申請日起3個月短期聘僱6個月短期聘僱(如不敷填寫，請依式自行造冊檢附)。

英文
 During COVID-19 pandemic, with the consent of the foreigner _____ (passport number: _____), the employer and employee have reached an agreement that the original employer applying for a three-month six-month short term employment from the Ministry of Labor. (If there are multiple foreigners, please make the document as to this form.)

印尼文
 Selama epidemi virus corona menular (COVID-19) yang parah, dengan persetujuan dari pekerja asing bernama _____ (nomor paspor : _____), majikan dan pekerja kedua belah pihak setuju bahwa majikan asal akan memohon ke Kementerian Ketenagakerjaan mulai tanggal aplikasi perekrutan 3 bulan kerja jangka pendek perekrutan 6 bulan kerja jangka pendek (Jika Anda tidak bisa mengisinya, harap buat daftar sendiri dan lampirkan)

請詳閱背面填表說明

越南文

Trong đợt bùng phát dịch bệnh truyền nhiễm viêm phổi (COVID-19) , thông qua người nước ngoài _____ (Hộ chiếu: _____) đồng ý ,Giữa hai bên thỏa thuận chủ thuê sẽ thông qua trụ sở nộp đơn , kể từ ngày nộp đơn tạm gia hạn 3 tháng tạm gia hạn 6 tháng(nếu điền không đủ , vui lòng tạo một bản sao và đính kèm)

泰國文

ในช่วงที่มีการระบาดติดเชื้รุนแรงของโรคปอดอักเสบ (โควิด -19)

ด้วยความยินยอมของชาวต่างชาติ _____ (หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____)

นายจ้างและลูกจ้างตกลงกันโดยให้นายจ้างเดิมยื่นเรื่องทำการที่หน่วยงานกระทรวงนับจากวันที่สมัคร สำหรับการทำงานระยะสั้น 3 เดือน สำหรับการจ้างงานระยะสั้น 6 เดือน(หากข้อมูลไม่พอกรอก กรุณาแนบเป็นเอกสาร)

外國人簽章

Foreign Worker' s Signature :

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja :

Lao đō ng nươ c ngoài Ký tên, lãn dâ u tay :

ลูกจ้างลงชื่อ :

本申請案 有或 無委任私立就業服務機構辦理； 本申請案蓋用之圖記、印信確為雇主授權使用或授權代刻；文件回復方式： 親取或 郵寄（ 私立就業服務機構地址 外國人工作地址 雇主戶籍地址

其他地址： _____)，
(以上請擇一勾選)，並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

雇主姓名： _____ (簽章) (請注意填表說明五)

聯絡電話：(_____)

行動電話：

電子郵件：

受委任私立就業服務機構名稱：

(單位圖記)

許可證字號：

負責人：

(簽章)

專業人員：

(簽名)

證號：

聯絡電話：(_____)

(以下虛線範圍為機關收文專用區)

收文章：

收文號：

切結事項：代雇主參加聘前講習切結

代參加講習人員姓名： _____ 〈身分證字號： _____ 〉與被看護者〈或被照顧者〉具規定之親屬關係： _____ 〈請填寫如父母、子女……等〉，且具與被看護者〈或被照顧者〉共同居住或代雇主對外國人行使管理監督地位，特此切結。

代參加講習人員簽章： _____

中 華 民 國 _____ 年 _____ 月 _____ 日

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原雇主申請續聘需填寫(中英)

Employer and employee's mutual agreement certificate for continuous hiring: to be filled up by the Employer

本人與外國人 _____ (護照號碼： _____)

Employer and foreign worker _____ passport number:

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

agree for continuous hiring by the employer, effective on the next day after the expiration of the original employment contract.

雇主簽章：

外國人簽章：

Employer's Signature:

Foreign Worker's Signature:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原雇主申請續聘需填寫(中印)

Penjelasan persetujuan kedua pihak melanjutkan perpanjangan kontrak kerja : majikan semula harus mengisi formulir melanjutkan kontrak kerja

本人與外國人 _____ (護照號碼： _____)

Majikan dan tenaga kerja

No Paspur :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

Kesepakatan kedua pihak melanjutkan kontrak kerja dimulai dari hari berikutnya setelah masa habis kontrak kerja yang lama , majikan sendiri yang mengurus

雇主簽章：

外國人簽章：

Majikan Tanda tangan /stempel:

tanda tangan dan cap jempol tenaga kerja:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原雇主申請續聘需填寫(中越)

Giấy chứng nhận Chủ thuê và Lao động đã đồng ý mãn hạn tiếp tục tuyển dụng

本人與外國人 _____ (護照號碼： _____)

Chủ thuê và Lao động nước ngoài

Số hộ chiếu :

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

Tự nguyện thỏa thuận đồng ý khi hợp đồng mãn hạn bắt đầu từ ngày hôm sau sẽ do chủ thuê tiếp tục tuyển dụng .

雇主簽章：

外國人簽章：

Chủ thuê Ký tên , đóng dấu:

Lao động nước ngoài Ký tên, lăn dấu tay:

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原雇主申請續聘需填寫(中泰)

ทั้งสองฝ่ายตกลงต่อสัญญาจ้างไว้เพื่อเป็นหลักฐาน :

กรณีนายจ้างคนเดิมต่อสัญญาต้องกรอกข้อมูล

本人與外國人

(護照號碼： _____)

นายจ้างและลูกจ้าง

หมายเลขหนังสือเดินทาง

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

ตกลงต่อสัญญาจ้างหลังจากวันที่ครบกำหนด โดยมีข้าพเจ้าเป็นผู้ต่อสัญญา

雇主簽章：

外國人簽章：

นายจ้างลงชื่อ:

ลูกจ้างลงชื่อ:

填表說明注意事項：

- 一、相關法規及申請作業程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
- 二、雇主為本國人請填身分證字號；外國人請填護照號碼。
- 三、審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(藍色)2種，填寫如下：

(1) 電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

範例 00002660 100/06/11 16:46:33 00002660 100/06/11
003110 1A6 297174

劃撥收據號碼(8碼) 繳費日期

003110
郵局局號

填寫 繳費日期：100年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

(2) 臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之藍色收據)：

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

| | |
|----|----------|
| 局號 | 000100-6 |
|----|----------|

填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：100年6月11日，郵局局號：000100

- 四、許可函文號：範例 勞○○○字第1000641633號，填寫為 第1000641633號
- 五、請據實填寫，如雇主所招募外國人入國後或簽署期滿續聘後雇主或被看護者死亡，請檢附死亡證明書影本。若他人於雇主死亡後仍以其名義申請聘僱外國人或簽署期滿續聘外國人或雇主於被看護者死亡後仍簽署期滿續聘外國人，將以違反就業服務法第5條第2項第5款規定論處。
- 六、聘前講習證明序號：第一次擔任雇主聘僱外國人者需填寫，範例 編號 702010120043 填寫為 702010120043。非雇主本人參加講習者，需檢附代雇主參加講習人員屬共同居住親屬或代雇主行使外國人管理監督地位之證明文件或切結書，另外，代雇主參加講習人員係採網路講習者需提供與被看護者〈或被照顧者〉具雇主聘僱外國人從事家庭看護工作或家庭幫傭聘前講習實施辦法規定親屬關係證明文件〈如戶口名簿或國民身分證影本〉。
- 七、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789 填寫為 00000123456789
- 八、新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
- 九、工作期間累計至14年之評點：外國人受聘僱從事就業服務法第46條第1項第8款至第10款工作，累計工作期間屆滿12年或累計工作期間在1年內屆滿12年，外國人從事家庭看護工工作經專業訓練或自力學習，而有特殊表現，符合規定資格及條件者，工作期間累計不得逾14年。
- 十、請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
- 十一、申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋申請人或公司及負責人印章。
- 十二、外國人須為109年3月17日至109年6月17日期間聘僱許可期滿，因航班因素未能如期出國，且未辦理期滿續聘或期滿轉換之受聘僱從事就業服務法第46條第1項第8款至第10款規定工作之外國人，並得由外國人之原雇主提出申請，經審核符合規定後由本部自申請日起核給3個月或6個月之聘僱許可。另申請日指雇主親自送件日或郵寄送件之郵戳日或雇主線上申辦送件日。